

THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

The Language Instructors of our Department, for all three Languages, have been offering their knowledge to the community and members of all three tribes and invite you to come learn from them to become speakers of our three tribes.

They know in their heart how important language is to our people.

The language instructors are unique because they know the language(s)



Kiksht Language Instructor Pam Cardenas and Numu Language Instructors Shirley Tufti and Myra Johnson-Orange offer After School Language Class

Cultural Craft Class



Also, our Elders, Wilfred and Geraldine Jim, offered a number of classes they taught "glove making, necklace, ribbon shirts, wing dress, shell dress." And the classes since Mid January are continuing.



They are teaching the Parents/Guardians of our Autni ichishkiin Sapsikwat students in a few series of classes.



front l-r Dallas, Emily, Nathan Back l-r Val, Greg, Song'a

Our Department offers and teach language, we are also involved in Cultural Events and we take our Young Language Learners from our "Autni ichishkiin Sapsikwat class.



Here our staff took our students root digging. They have "Kapns & Wapasus" that is just there size that was special made

We also took our students to a number of events and they performed what they learned in class.



Merle Kirk is very knowledgeable about Ichishkiin Language and is an apprentice Speaker/Teacher, she has her own classroom of students.

Not only does our language teachers teach language but: We are used as a resource for departments and individuals who need, language spelling, meaning of a word or phrase, history of a name, place, activity, Cultural questions about name giving, dances, weddings, sewing, and more.

2013

Camp Naimuma

We are seeking volunteers, you must be 18 and over to be camp counselors, if you are interested, please contact Merle Kirk for more information.

If you are interested in taking part in this year's "Camp Naimuma" we have a Planning Meeting scheduled for Friday, February 15, 2013 beginning at 1:30 p.m. to be held in the Basement of the Culture & Heritage Language Department.

This year's camp has been set for July 17, 18, 19, 20, 21, 2013 at Peters Pasture and is open to students ages 8 years & up

Camp Naimuma for 2012 was so wonderful there was crafts teaching they learned how to make Tule mats, wapas', loom beading, necklace, all three languages were taught, and most important Cultural Values of the tribes.

We had Traditional evening for the students and seven families, there was "1 Three of Washat" the students danced during the washat services, then the students of camp did the traditional serving of the foods.

One fun evening was after the Smores Roast, the boys and girls had a challenge time, Wilson Wewa taught them a few words and in amazement the campers picked it right up and the challenge was on boys against girls, it was an amazing sight to see.

We plan on making 2013 Camp Naimuma a wonderful learning experience for the children, and a memorable one.

at Culture & Heritage if they would like to witness what he has learned.

Nathan Georgitis wrote the grant to the Oregon Folklife Network which made this training possible. Emily Afandor, is the program manager for the program who granted the money to the University of Oregon for the Tribes benefit. James Fox, head of special collections made this possible for support in Nathan's time to this project. If you would like to see these recordings eventually made available on a strictly tribal member access webpage or computer station, contact me at val.switzler@wsribes.org to express your concerns or ideas.



These Language Instructors, received State Certificates which was something Myra worked so hard in getting for our teachers.

Ichishkiin Language Classes

Suzie Slockish has class every Monday and Wednesday evening from 5:30 - 9:00 pm in the Basement of the Culture & Heritage Language Program, Also, one Sunday per month at Sunday services usually held at HeHe Longhouse. For more information on the Sunday service, contact Suzie.

Arlita Rhoan has after school class Monday - Thursday 3:30 - 5:30 pm in the first floor training room of the Education Building

Friday 3:30 - 5:30 the students will have craft day.

Language Program Staff

Val Switzler, Director
Josie Blackwolf, Secretary
Arlita Rhoan, Lead Teacher
Suzie Slockish, Ichishkiin
Dallas Winishut, Ichishkiin
Merle Kirk, Ichishkiin
Anna Clements, Ichishkiin
Pam Cardenas, Kiksht
Shirley Tufti, Numu
CarlaDean Winishut, Numu
Wilfred Jim, Consultant
Geraldine Jim, Consultant
Myra Johnson, Consultant

If you have any questions about language classes please make contact with any of the staff at:

PHONE:
(541) 553-3290
FAX:
(541) 553-2201
EDUCATION BUILDING
1110 WASCO STREET

Kiksht Language Class Pam Cardenas

has after school class Monday - Thursday from 3:30 - 5:30 pm and Fridays from 3:30 - 5:30 will be Craft Day for the students in the First Floor Training Room of the Education Bldg.

Numu Language Class Shirley Tufti & Myra Johnson-Orange

has after school class Monday - Thursday from 3:30 - 5:30 pm and Fridays from 3:30 - 5:30 will be craft day for the students in the First Floor Training Room at the Education Bldg.

Archive Training This Week

The Culture & Heritage Department in collaboration with the University of Oregon and the Oregon Folklife network hosted a 1/2 day workshop that taught Dallas Winishut and Greg Arquette to appropriately digitize reel-to-reel tapes. Dallas and Greg, an active volunteer with Culture & Heritage Department, learned several techniques to digitize reel-to-reel tapes so they can be made available for educational materials. Nathan Georgitis and Emily Afandor documented the learning process to use as a teaching tool for other tribes or students. One of the highlights for the group was discovering tapes that had stories, legends, songs, tribal council meeting minutes, and old language

classes. Song'a, a student from Finland took pictures of the two students for paper manuals. The documentation process did not include taking or producing duplicates for the group but instead concentrated upon the process to assess the delicacy of the tapes, gather data, and set up a workstation at Culture & Heritage to continue this important work.

Nathan, Emily and James Fox visited the tribes in 2011 to review its overall archival standards and procedures and to invite the Tribes to take part in a Tribal Archives Institute. The trio became interested in the Culture & Heritage Archives and developed a partiality for the staff and its efforts in preserving the materials in their archives.

Ichishkiin	Numu	Kiksht	English
Mna iwa k'usi	Hano soo poohoo?	Qaxba ikiax ikiutan?	Where is the horse?
Chi iwa chna	o ooa	Daba ikiax	Over here
Yuuk kwini c'aapa	Tsa'ge'e	Yaxiba ikiax	Over there(nearby)
Yuuk kwini	Ma'aa	Yaaxiba	Way over there
Nuwitkni	Tumadai wakwa	Qink'lamdiyamt	Right side
Waq'acalkni	Oinakwa	Qiq'ich'qt	Left Side